II

(Neleģislatīvi akti)

REGULAS

KOMISIJAS REGULA (ES) Nr. 1097/2010

(2010. gada 26. novembris),

ar kuru attiecībā uz konfidenciālu datu apmaiņu starp Komisiju (*Eurostat*) un centrālajām bankām īsteno Eiropas Parlamenta un Padomes Regulu (EK) Nr. 177/2008, ar ko izveido kopēju uzņēmumu reģistru sistēmu statistikas vajadzībām

(Dokuments attiecas uz EEZ)

EIROPAS KOPIENU KOMISIJA,

ņemot vērā Līgumu par Eiropas Savienības darbību,

ņemot vērā Eiropas Parlamenta un Padomes 2008. gada 20. februāra Regulu (EK) Nr. 177/2008, ar ko izveido kopēju uzņēmumu reģistru sistēmu statistikas vajadzībām un atceļ Padomes Regulu (EEK) Nr. 2186/93 [1], un jo īpaši tās 12. pantu,

tā kā:

(1) Ar Regulu (EK) Nr. 177/2008 izveido jaunu kopēju uzņēmumu reģistru sistēmu statistikas vajadzībām, lai uzņēmumu reģistru izstrāde notiktu saskaņotā sistēmā.

(2) Konfidenciālu datu apmaiņa, ko veic vienīgi statistikas vajadzībām starp Komisiju un valstu centrālajām bankām un starp Komisiju un Eiropas Centrālo banku, palīdzēs nodrošināt starptautisku uzņēmumu grupu informācijas kvalitāti Eiropas Savienībā. Tāpēc jānosaka šādu konfidenciālu datu formāts, drošības un konfidencialitātes pasākumi un procedūra, lai tos nosūtītu valstu centrālajām bankām un Eiropas Centrālajai bankai un lai nodrošinātu, ka nosūtītie dati tiek izmantoti vienīgi statistikas vajadzībām.

(3) Saskaņā ar Padomes 1998. gada 23. novembra Regulu (EK) Nr. 2533/98 par statistikas informācijas vākšanu, ko veic Eiropas Centrālā banka [2], dati, kurus ECBS dalībnieki saņem no ESS iestādēm, jāizmanto vienīgi statistikas vajadzībām. ECBS dalībniekiem jānodrošina arī fiziskā un loģiskā tādas konfidenciālās statistikas informācijas aizsardzība, ko sniedz ESS iestādes. ECB jāpublicē ikgadēji konfidencialitātes ziņojumi par pieņemtajiem pasākumiem, lai nodrošinātu šīs statistikas informācijas konfidencialitāti.

(4) Lai nodrošinātu saskanīgumu, datu kopās, ko nosūta saskaņā ar šo regulu, jāizmanto vieni un tie paši noteikumi par nosaukumiem, struktūras un aiļu definīcija, kā norādīts Komisijas 2009. gada 11. marta Regulā (EK) Nr. 192/2009, ar kuru īsteno Eiropas Parlamenta un Padomes Regulu (EK) Nr. 177/2008, ar ko izveido kopēju uzņēmumu reģistru sistēmu statistikas vajadzībām, attiecībā uz konfidenciālu datu apmaiņu starp Komisiju (*Eurostat*) un dalībvalstīm [3].

(5) Šajā regulā paredzētie pasākumi ir saskaņā ar Eiropas Statistikas sistēmas komitejas atzinumu,

IR PIEŅĒMUSI ŠO REGULU.

1. pants

Formāts

1. Saskaņā ar Regulas (EK) Nr. 177/2008 12. panta 2. punktu nosūtītajiem datiem izmanto pielikuma A daļā norādīto formātu.

2. Datus un metadatus nosūta saskaņā ar Eiropas Statistikas sistēmas standartiem un atbilstoši struktūrai, kas definēta Komisijā (*Eurostat*) pieejamajā jaunākajā *Eurostat* uzņēmumu reģistru ieteikumu rokasgrāmatas redakcijā.

[1] OV L 61, 5.3.2008., 6. lpp.
[2] OV L 318, 27.11.1998., 8. lpp.
[3] OV L 67, 12.3.2009., 14. lpp.

2. pants

Konfidencialitātes pasākumi

Pielikuma B daļā norādītos raksturlielumus, tostarp konfidencialitātes atzīmes, Komisija (*Eurostat*) vienīgi statistikas vajadzībām var nosūtīt valstu centrālajām bankām un Eiropas Centrālajai bankai, ja attiecīgā valsts iestāde viennozīmīgi ir atļāvusi tos nosūtīt un ja gadījumā, kad dati nosūtīti valsts centrālajai bankai, vismaz viena starptautiskās uzņēmumu grupas vienība atrodas tās dalībvalsts teritorijā, kurā ir minētā centrālā banka.

3. pants

Drošības pasākumi

1. Visas datu nosūtīšanas ECBS dalībniekiem saskaņā ar šo regulu notiek tikai pēc tam, kad ECBS dalībnieki savas attiecīgās kompetences jomās ir pieņēmuši vajadzīgos pasākumus atbilstoši Regulas (EK) Nr. 2533/98 8.a un 8.b pantam, lai nodrošinātu:

— šo datu aizsardzību, jo īpaši datu, kas atzīmēti kā konfidenciāli, glabāšanu drošā vietā, kurai ir ierobežota un kontrolēta piekļuve,

— datu izmantošanu vienīgi statistikas vajadzībām,

— ka informācija par pasākumiem ir iekļauta Regulas (EK) Nr. 2533/98 8.b pantā minētajā ikgadējā konfidencialitātes ziņojumā vai valsts centrālās bankas, vai Eiropas Centrālā banka, izmantojot citus līdzekļus, par pasākumiem ir informējusi Komisiju (*Eurostat*) un attiecīgās valsts iestādes.

2. Datus nosūta kodētā veidā.

4. pants

Nosūtīšanas procedūra

1. Saskaņā ar šo regulu nosūtīto datu un metadatu apmaiņa notiek elektroniski.

2. Datus un metadatus nosūta, izmantojot drošu vidi, ko Komisija (*Eurostat*) izmanto konfidenciālu datu nosūtīšanai, vai izmantojot drošu attālu piekļuvi.

5. pants

Šī regula stājas spēkā divdesmitajā dienā pēc tās publicēšanas *Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī*.

Šī regula uzliek saistības kopumā un ir tieši piemērojama visās dalībvalstīs.

Briselē, 2010. gada 26. novembrī

Komisijas vārdā –
priekšsēdētājs
José Manuel BARROSO

PIELIKUMS

A. Datu nosūtīšanas struktūra un formāts

Eiropas Savienības starptautisku uzņēmumu grupu un to vienību reģistra (turpmāk "*EuroGroups* reģistrs") datu kvalitātes pārvaldības procesā ir iekļautas šādas datu kopas, kurās ir konfidenciāla informācija:

— datu kopa ar sasaistes procesa rezultātiem,

— datu kopas ar informāciju par juridiskajām vienībām,

— datu kopas ar informāciju par vienību kontroli un īpašumtiesībām,

— datu kopas ar informāciju par uzņēmumiem,

— datu kopas ar informāciju par globālajām uzņēmumu grupām,

— datu kopas ar informāciju par atdalītajām uzņēmumu grupām.

Datu kopu, kurā ir rezultāti par atdalītajām un globālajām uzņēmumu grupām, veido katra *EuroGroups* reģistra datu kvalitātes pārvaldības cikla beigās.

Minēto datu kopu formāts, ko izmanto datu nosūtīšanai starp Komisiju (*Eurostat*) un attiecīgajām valstu iestādēm, ir norādīts Regulā (EK) Nr. 192/2009.

Lai nodrošinātu, ka dalībvalsts saņem saskanīgas datu kopas, Komisija (*Eurostat*) izmanto identiskus noteikumus par nosaukumiem, struktūras un aiļu definīciju datu kopās, kas tiek nosūtītas attiecīgajām valstu iestādēm, un datu kopās, kas tiek nosūtītas valstu centrālajām bankām un Eiropas Centrālajai bankai.

Lai uzlabotu starptautisku uzņēmumu grupu informācijas kvalitāti Eiropas Savienībā un ievērojot vajadzīgo atļauju nepieciešamību, attiecīgā valsts iestāde novērtē no valstu centrālajām bankām, iespējams, saņemtās datu kopu korekcijas un papildinājumus un vajadzības gadījumā integrē tos datos, ko tā saskaņā ar Regulas (EK) Nr. 177/2008 11. pantu nosūta Komisijai (*Eurostat*).

Komisija (*Eurostat*) un attiecīgās valstu iestādes kā pret konfidenciāliem datiem attiecas pret datiem, kurus valstu centrālās bankas vai Eiropas Centrālā banka atzīmējusi kā konfidenciālus.

B. Raksturlielumu nosūtīšana

Ar viennozīmīgu attiecīgās valsts iestādes piekrišanu un vienīgi statistikas vajadzībām Komisija (*Eurostat*) var nosūtīt valstu centrālajām bankām un Eiropas Centrālajai bankai šādus raksturlielumus, tostarp konfidencialitātes atzīmes, par starptautisku uzņēmumu grupām un to vienībām, ja gadījumā, kad dati nosūtīti valsts centrālajai bankai, vismaz viena grupas vienība atrodas minētās dalībvalsts teritorijā.

1. JURIDISKA VIENĪBA

Identifikācija	1.1.		Identifikācijas numurs
	1.2.a		Nosaukums
	1.2.b		Adrese (arī pasta indekss) visdetalizētākajā formā
	1.2.c	Pēc izvēles	Tālruņa un faksa numuri, elektroniskā pasta adrese un informācija, kas vajadzīga, lai varētu veikt elektronisku datu vākšanu
	1.3.		Pievienotās vērtības nodokļa (PVN) maksātāja reģistrācijas numurs vai, ja tāda nav, cits administratīvs identifikācijas numurs
Demogrāfiskie raksturlielumi	1.4.		Iekļaušanas datums juridiskām personām vai datums, kad notikusi oficiāla atzīšana par tirgus dalībnieku, fiziskām personām
	1.5.		Diena, no kuras juridiskā vienība vairs nav uzņēmuma daļa (kā noteikts 3.3. punktā)

Ekonomiska/Stratifikācijas informācija	1.6.		Juridiskā forma
Saites ar citiem reģistriem	1.7.a		Atsauce uz Eiropas Savienības iekšējā tirgus dalībnieku reģistru, kas izveidots saskaņā ar Eiropas Parlamenta un Padomes 2004. gada 31. marta Regulu (EK) Nr. 638/2004 par Kopienas statistiku dalībvalstu savstarpējās preču tirdzniecības jomā [1], un atsauce uz muitas datiem vai ārpussavienības tirgus dalībnieku reģistru
Saite ar uzņēmumu grupu	1.8.		Tās atdalītās uzņēmumu grupas (4.1.) identifikācijas numurs, pie kuras pieder vienība
	1.9.		Datums, kad notikusi iesaistīšanās atdalītajā grupā
	1.10.		Datums, kad notikusi atdalīšanās no atdalītās grupas
Vienību kontrole	1.11.a		Identifikācijas numurs(-i) rezidentei(-ēm) juridiskajai(-ām) vienībai(-ām), ko pārvalda juridiskā vienība
	1.11.b		Identifikācijas numurs rezidentei juridiskajai vienībai, kas pārvalda juridisko vienību
	1.12.a		Reģistrācijas valsts(-is) un identifikācijas numurs(-i) vai vārds(-i), uzvārds/nosaukums un adrese(-es) nerezidentei(-ēm) juridiskajai(-ajām) vienībai(-ām), ko pārvalda juridiskā vienība
	1.12.b	Ja pieejams	PVN maksātāja numurs(-i) nerezidentei(-ēm) juridiskajai(-ajām) vienībai(-ām), ko pārvalda juridiskā vienība
	1.13.a		Reģistrācijas valsts un identifikācijas numurs(-i) vai nosaukums un adrese nerezidentei juridiskajai vienībai, kas pārvalda juridisko vienību
	1.13.b	Ja pieejams	PVN maksātāja numurs nerezidentei juridiskajai vienībai, kas pārvalda juridisko vienību
Īpašumtiesības uz vienībām	1.14.a	Ja pieejams	a) Identifikācijas numurs(-i) un b) daļa (%) no rezidentes(-u) juridiskās(-ajām) vienības(-ām), kas pieder juridiskajai vienībai
	1.14.b	Ja pieejams	a) Identifikācijas numurs(-i) un b) daļa (%) no rezidentes(-ēm) juridiskās(-ajām) vienības(-ām), kam pieder juridiskā vienība

	1.15.	Ja pieejams	a) Reģistrācijas valsts(-is) un b) identifikācijas numurs(-i) vai vārds(-i), uzvārds/nosaukums, adrese(-es) un PVN maksātāja numurs(-i) un c) daļa (%) no rezidentes(-ēm) juridiskās(-ajām) vienības(-ām), kas pieder juridiskajai vienībai
	1.16.	Ja pieejams	a) Reģistrācijas valsts(-is) un b) identifikācijas numurs(-i) vai vārds(-i), uzvārds/nosaukums, adrese(-es) un PVN maksātāja numurs(-i) un c) daļa (%) no nerezidentes(-ēm) juridiskās(-ajām) vienības(-ām), kam pieder juridiskā vienība

([1]) OV L 102, 7.4.2004., 1. lpp.

3. UZŅĒMUMS

Identifikācija	3.1.		Identifikācijas numurs
	3.2.a		Nosaukums
	3.2.b	Pēc izvēles	Pasta adrese, elektroniskā pasta adrese un tīmekļa vietnes adrese
	3.3.		Identifikācijas numurs juridiskajai(-ajām) vienībai(-ām), kura(-s) veido uzņēmumu
Demogrāfiskie raksturlielumi	3.4.		Datums, kad sākta darbība
	3.5.		Datums, kad galīgi izbeigta darbība
Ekonomiska/Stratifikācijas informācija	3.6.		*NACE* 4 zīmju pamatdarbības kods
	3.8.		Nodarbināto personu skaits
	3.11.		Institucionālais sektors un apakšsektors atbilstīgi Eiropas kontu sistēmai
Saite ar uzņēmumu grupu	3.12.		Tās atdalītās uzņēmumu grupas (4.1.) identifikācijas numurs, pie kuras pieder uzņēmums

4. UZŅĒMUMU GRUPA

Identifikācija	4.1.		Atdalītās grupas identifikācijas numurs
	4.2.a		Atdalītās grupas nosaukums
	4.2.b	Pēc izvēles	Atdalītās grupas galvenā biroja pasta adrese, elektroniskā pasta adrese un tīmekļa vietnes adrese

	4.3.	Daļēji atkarībā no pieejamības	Atdalītās grupas galvenās vienības identifikācijas numurs (identifikācijas numurs juridiskajai vienībai, kas ir galvenā rezidentu grupā). Atkarībā no pieejamības, ja kontroles vienība ir fiziska persona, kas nav tirgus dalībnieks; informācijas sniegšana ir atkarīga no šīs informācijas pieejamības administratīvajos avotos
	4.4.		Uzņēmumu grupas veids: 2. vietējā līmenī kontrolēta atdalīta grupa; 3. ārzemēs kontrolēta atdalīta grupa.
Demogrāfiskie raksturlielumi	4.5.		Datums, kad izveidota atdalītā uzņēmumu grupa
	4.6.		Datums, kad likvidēta atdalītā uzņēmumu grupa
Ekonomiska/Stratifikācijas informācija	4.7.		Atdalītās grupas *NACE* 2 zīmju pamatdarbības kods
	4.9.		Nodarbināto personu skaits atdalītajā grupā
Identifikācija	4.11.		Globālās grupas identifikācijas numurs
	4.12.a		Globālās grupas nosaukums
	4.12.b	Pēc izvēles	Globālās grupas galvenā biroja reģistrācijas valsts, pasta adrese, elektroniskā pasta adrese un tīmekļa vietnes adrese
	4.13.a		Globālās grupas galvenās vienības identifikācijas numurs, ja grupas galvenā vienība ir rezidents (identifikācijas numurs juridiskajai vienībai, kas ir galvenā grupā). Ja globālās grupas galvenā vienība nav rezidents, norāda reģistrācijas valsti
	4.13.b	Pēc izvēles	Globālās grupas galvenās vienības identifikācijas numurs vai nosaukums un adrese nerezidenta gadījumā
Ekonomiska/Stratifikācijas informācija	4.14.	Pēc izvēles	Visā pasaulē nodarbināto personu skaits
	4.16.	Pēc izvēles	Valsts, kurā atrodas centrs, kur pieņem pasaules mēroga lēmumus
	4.17.	Pēc izvēles	Valstis, kurās atrodas uzņēmumi vai vietējās vienības